

4-1-2016

Entonaciones ascendentes en el español de México: ¿Fresa vs. no fresa?

Rebeca Martínez Gómez

Follow this and additional works at: http://digitalrepository.unm.edu/el_centro_research

Recommended Citation

Martínez Gómez, Rebeca. "Entonaciones ascendentes en el español de México: ¿Fresa vs. no fresa?." (2016).
http://digitalrepository.unm.edu/el_centro_research/2

This Presentation is brought to you for free and open access by the El Centro de la Raza at UNM Digital Repository. It has been accepted for inclusion in Research Supported by El Centro by an authorized administrator of UNM Digital Repository. For more information, please contact amywinter@unm.edu.

Entonaciones ascendentes en el español de México: ¿Fresa vs. no fresa?

Este estudio presenta un análisis acústico de enunciados declarativos con entonación ascendente producidos por hablantes mexicanos y que presuntamente tienen distintos significados sociales. En un análisis sobre el estereotipo mexicano de un grupo conocido como *fresas* –jóvenes de padres adinerados con estilos de vida americanizados y con una forma de hablar considerada no estándar- se encontró que se les adjudica producir enunciados como si fueran preguntas – es decir, con entonación ascendente. Por otro lado, Escobar et al. (2012) no encontró ninguna correlación significativa entre este patrón entonativo y el significado social de *fresa*. Sin embargo, dicho estudio tuvo dos limitaciones significativas: por una parte, no utilizó como modelo para el estímulo datos auténticos sino el performance de un hablante imitando el estilo *fresa*; por otra, no reportó los parámetros específicos con que se modificó el f_0 para el estímulo utilizado. El presente estudio usa datos de conversación espontánea para observar si existen diferencias significativas entre tipos de curvas y si hay un patrón específico del f_0 que se vincule al estilo *fresa*. El objetivo es describir detalles fónicos del tipo de curvas ascendentes que presuntamente producirían los usuarios del estilo *fresa*. Una vez aclarado este punto, futuros estudios se pueden enfocar en el significado social.

Los datos utilizados en este estudio provienen de un corpus de conversaciones de Guadalajara, México. Se seleccionaron 10 hablantes, 5 hombres y 5 mujeres, de 25 a 35 años de edad, para observar 1) si producían entonaciones ascendentes al final de enunciados declarativos (high rising terminal o HRT por sus siglas en inglés) y 2) con qué parámetros específicos las realizaban. Se analizaron un total de 1417 enunciados declarativos con acento tonal en posición final, de los cuales 111 fueron producidos con entonación ascendente. Para el análisis acústico de estos enunciados se siguió la metodología descrita en Podesva (2011), midiendo el punto máximo y mínimo de f_0 , su rango, duración y cuesta de las curvas. Finalmente, se dividieron en dos grupos los enunciados: los producidos por presuntos usuarios del estilo *fresa* y los realizados por los hablantes que no utilizan el estilo. Para hacer esta clasificación, se extrajeron al azar 2 mini-clips de audio de cada hablante que 36 nativo-hablantes mexicanos calificaron según el grado en que consideraban al hablante como usuario del estilo *fresa*.

Los resultados del análisis estadístico muestran una diferencia significativa ($p=0.0032$) entre los rangos de los dos grupos, *fresas* y no *fresas*. Asimismo, otra prueba t comparando las cuestas de los dos grupos indica una diferencia significativa ($p=0.0239$). Esto quiere decir que los usuarios del estilo *fresa* aumentan el f_0 - en la misma cantidad de tiempo- mucho más que los otros hablantes, produciendo una cuesta significativamente más abrupta. Se argumenta que esta diferencia significativa en el rango y cuesta del f_0 puede ser fundamental para motivar una divergencia de significado social. Esta explicación se corresponde con investigaciones donde se observa que los detalles fónicos son importantes —y no tan sólo variación en la señal que el oyente desecha (e.g. Bybee 2010, Foulkes & Docherty 2006). Además, es significativo en tanto que estos detalles fónicos no sólo son importantes a nivel segmental sino suprasegmental. Finalmente, se muestra que tal vez un esquema abstracto como el usado en el sistema SpanToBI (Face & Prieto 2007) no sea suficiente para tomar en cuenta estas diferencias sociolingüísticas.

Referencias

- Bybee, J. (2010). *Language, Usage and Cognition*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Escobar, A. M., Ciriza, M. del P. & Holguín-Mendoza, C. (2012). Lengua e identidad. In *Fundamentos y modelos del estudio pragmático y sociopragmático del español*. Susana de los Heros and Mercedes Niño-Murcia (eds.). Washington D.C.: Georgetown University.
- Face, T. & Prieto, P. (2007) Rising accents in Castilian Spanish: a revision of Sp_ToBI, *Journal of Portuguese Linguistics*, 6.1, 117-146.
- Foulkes, P. & Docherty, G. J. (2006). "The Social Life of Phonetics and Phonology". *Journal of Phonetics*, 34, 409-38.
- Podesva, Robert J. 2011. "Salience and the Social Meaning of Declarative Contours: Three Case Studies of Gay Professional" *Journal of English Linguistics* 39 (3), 233-264.